G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 2

ZODIAC

G2

Aspirateur automatique de piscine

Notice de montage et d'utilisation
(à conserver précieusement)
Français : page 2

Instructions for installation and use
(to be kept in a safe place)
English : page 12

Instrucciones de montaje y de uso
(a guardar cuidadosamente)
Español : página 22

Montage- und Gebrauchsanleitung
(Bitte sicher aufbewahren)
Deutsch : Seite 32

Istruzioni per il montaggio e per l'uso
(conservare accuratamente)
Italiano : pagina 42

Montage- en gebruikshandleiding
(zorgvuldig bewaren)
Nederlands : bladzijde 52

Instruções de montagem e de utilização
(guarde em lugar seguro)
Português : página 62

W70429 / Ed. 02-2010 / PAO Concept / Zodiac Pool Care Europe / S.A.S.U. au capital de 400 000 € / 395 068 679 RCS Nanterre

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 3

Sommaire

1 / PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT 3

2 / MONTAGE 5

3 / INSTALLATION 6

4 / TEST DU DÉBIT 7

5 / RECOMMANDATIONS 8

6 / ENTRETIEN, RANGEMENT 8

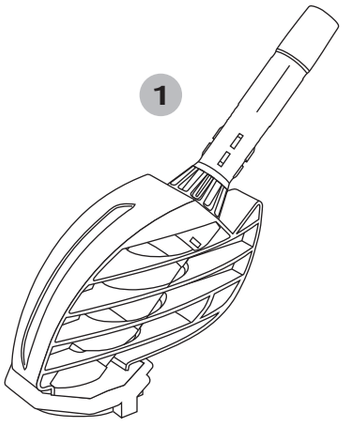
7 / HIVERNAGE 8

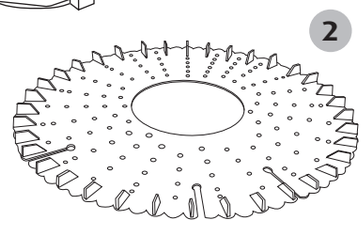
8 / SOLUTIONS AUX ÉVENTUELS PROBLÈMES 9

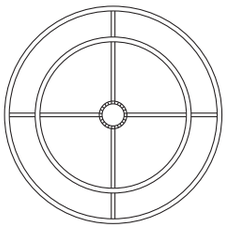
9 / GARANTIE 11

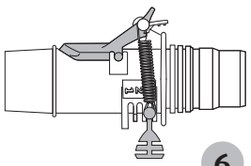
G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 2

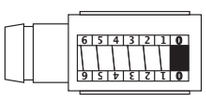
1/Principe de fonctionnement

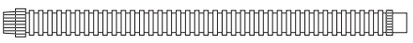


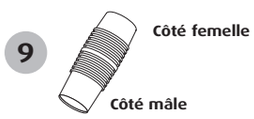












Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un aspirateur automatique pour piscines enterrées.

Cet aspirateur automatique "Pro" fonctionne dans toutes les piscines enterrées à fond plat ou pente douce.

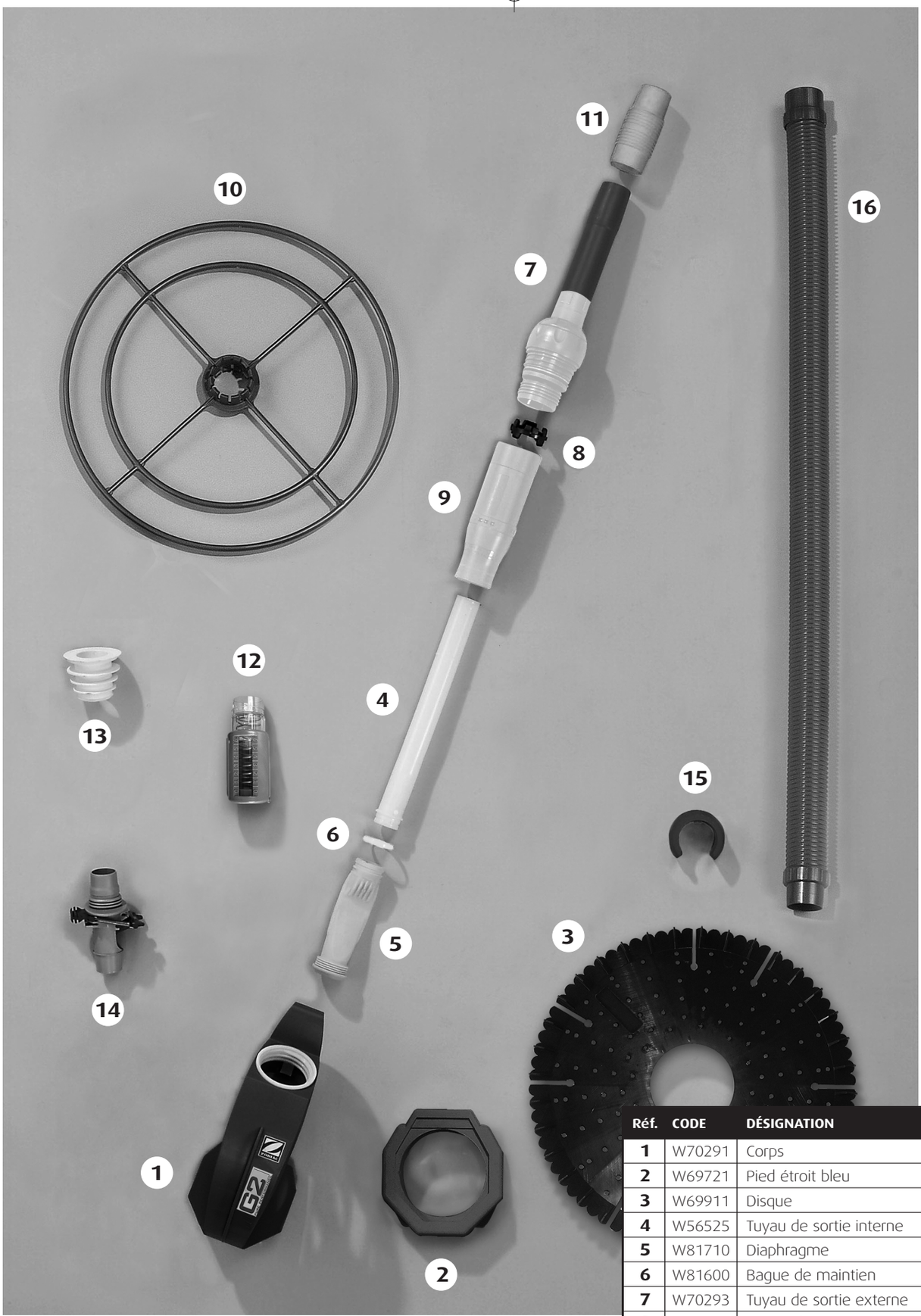
Avant la mise en service, lisez attentivement cette notice d'utilisation.

Pour toute information supplémentaire, votre revendeur, qui est un professionnel de la piscine, saura vous conseiller sur l'utilisation et l'entretien de votre robot.
Vous pourrez vous procurer chez lui les pièces de rechange et bénéficier d'un Service Après-Vente qualifié.

VOICI LA LISTE DES ÉLÉMENTS PRÉSENTS DANS L'EMBALLAGE ET NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION DE VOTRE G2

1. L'aspirateur G2
2. 1 disque
3. 1 déflecteur circulaire
4. 1 contrepoids
5. 1 adaptateur conique
6. 1 vanne de réglage automatique du débit
7. 1 testeur de débit
8. 12 sections de tuyau de 1 mètre
9. 1 adaptateur de tuyau

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 3



Nomenclature

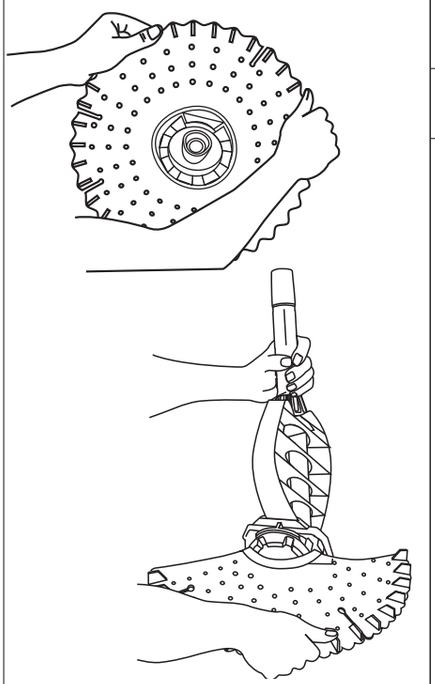
Réf.	CODE	DÉSIGNATION	QUANTITÉS
1	W70291	Corps	1
2	W69721	Pied étroit bleu	1
3	W69911	Disque	1
4	W56525	Tuyau de sortie interne	1
5	W81710	Diaphragme	1
6	W81600	Bague de maintien	1
7	W70293	Tuyau de sortie externe	1
8	W74000P	Bague de compression	1
9	W70401	Cassette du diaphragme	1
10	W69720P	Grand déflecteur	1
11	W41710	Adaptateur de tuyau	1
12	W70335P	Testeur de débit	1
13	W69657	Adaptateur conique	1
14	W60055P	Vanne automatique de réglage du débit	1
15	W83353P	Contrepoids bleu	1
16	W69130	Jeu de 6 tuyaux bleus de 1 m	1

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 4

2 / Montage

CET APPAREIL EST LIVRÉ ENTIÈREMENT MONTÉ : IL VOUS RESTE SIMPLEMENT À FIXER

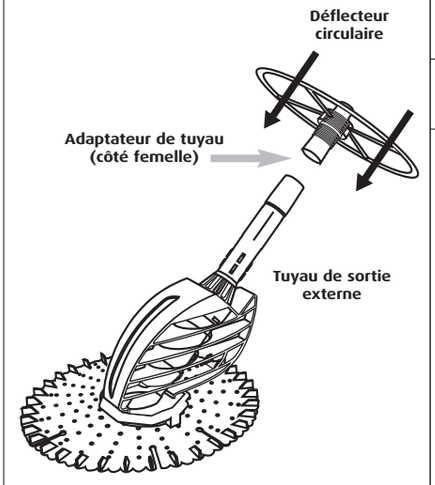
schéma A



1

Le disque, face marquée "Top" vers le haut, sur le pied flexible.
Ce disque doit être correctement positionné dans la gorge du pied flexible et doit pouvoir tourner librement *(schéma A)*.

schéma B



2

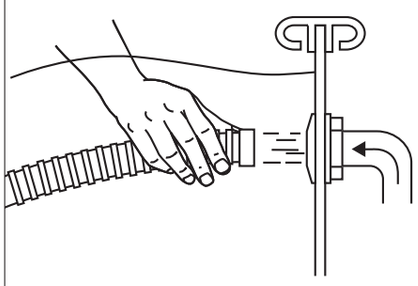
Le déflecteur circulaire disponible, à l'aide de l'adaptateur de tuyau comme indiqué sur le schéma ci-contre *(schéma B)*.

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 5

3 / Installation

DE L'ASPIRATEUR AU SYSTEME DE FILTRATION : EXEMPLE D'INSTALLATION SUR UN SKIMMER

schéma C

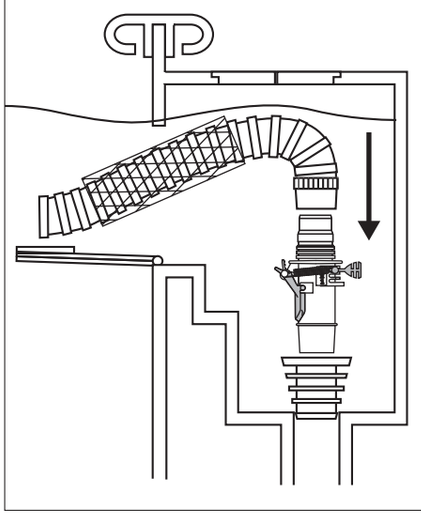


1 INSTALLATION

- Vérifiez que le skimmer, le filtre et le pré-filtre de la pompe de votre piscine soient propres.
- Réglez les buses de refoulement de votre piscine vers le bas.
- Fermez la bonde de fond de votre piscine.
- Mettez la pompe de votre piscine en marche.
- Remplissez d'eau le tuyau de votre G2 en utilisant le courant des buses de refoulement et maintenez ce tuyau sous l'eau pendant la suite des opérations (schéma C).

IMPORTANT : Vous pouvez brancher le tuyau de votre G2 sur le ou l'un des skimmers de votre piscine ou sur la prise balai. Nous vous conseillons vivement de le brancher sur l'un des skimmers pour un nettoyage plus efficace.

schéma D



2 BRANCHEMENT

PISCINES AVEC UN SEUL SKIMMER ET SANS PRISE BALAI

Dans les bassins équipés d'un seul skimmer, il convient d'utiliser la vanne de réglage de débit. Installez la vanne automatique de réglage du débit dans le skimmer en utilisant l'adaptateur conique (schéma D).

IMPORTANT : La vanne automatique de réglage du débit est réglée en usine sur la position 3, la mieux adaptée aux piscines européennes. Nous vous recommandons de ne pas modifier cette position pour un fonctionnement optimal de votre nettoyeur. D'autre part, vérifiez toujours que le clapet gris foncé de la vanne n'est pas maintenu en position ouverte par le levier rouge, sinon votre nettoyeur ne peut pas fonctionner.

IMPORTANT : La vanne doit rester constamment immergée. Dans le cas contraire, de l'air serait aspiré par la pompe.

PISCINES AVEC DEUX SKIMMERS

Branchez l'embout du tuyau ou skimmer situé dans le grand bain. Réglez ensuite l'aspiration du skimmer du petit bain de manière à ce que l'appareil se déplace à vitesse normale (de 5 à 6 mètres par minute).

PISCINES AVEC PRISE BALAI

Branchez l'appareil à la prise balai et réglez ensuite le débit grâce aux skimmers comme dans le cas précédent.

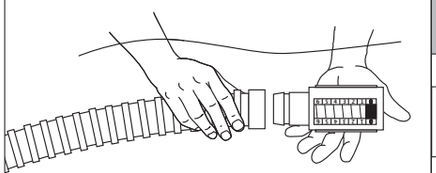
IMPERATIF : Après tout branchement, effectuez le test du débit.

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 6

4 / Test du débit

IL PERMET DE VÉRIFIER QUE VOTRE INSTALLATION A UN DÉBIT SUFFISANT POUR LE BON FONCTIONNEMENT DE VOTRE G2

schéma E

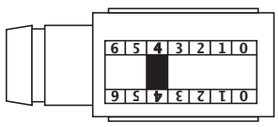


NB : Toutes ces opérations doivent être réalisées sous l'eau afin que votre pompe n'aspire pas d'air.

1

Séparez votre G2 de son tuyau et remplacez-le par le testeur de débit (schéma E).

schéma F

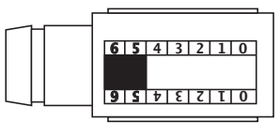


2

Observez la zone indiquée par le testeur :

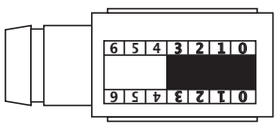
— **CAS "IDÉAL"** (schéma F) :
Le clapet rouge est au niveau 4. Le débit est parfait pour faire fonctionner votre G2.
Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.

schéma G



— **CAS "MINI"** (schéma G) :
Le clapet rouge est au-dessous du niveau 4. Augmentez le débit en fermant la vanne ou le volet du ou des skimmers jusqu'à ce que le témoin du testeur entre dans la zone idéale. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.

schéma H



— **CAS "MAXI"** (schéma H) :
Le clapet rouge est au-dessus du niveau 4. Réduisez le débit en ouvrant la vanne ou le volet du ou des skimmers jusqu'à ce que le témoin du testeur entre dans la zone idéale. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.

Si le débit reste insuffisant, voir chapitre "Solutions aux éventuels problèmes".

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 7

5 / Recommandations

Pendant la saison, vous pouvez laisser votre appareil dans l'eau (attention au tuyau, ne jamais le laisser en plein soleil; laissez-le dans l'eau ou sous abri tempéré).

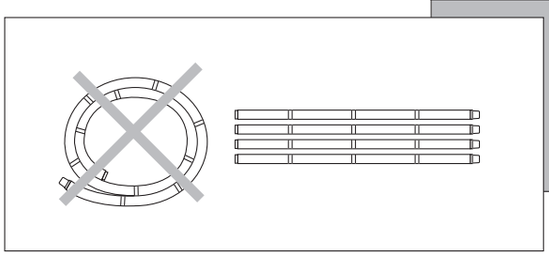
- N'attendez pas que votre piscine soit très sale et pleine d'algues pour utiliser le G2 : vous risquez de colmater très rapidement votre système de filtration.
- Evitez que de trop grosses saletés traînent au fond de votre piscine, cela peut boucher le diaphragme de l'appareil.
- Evitez les obstacles qui pourraient bloquer l'appareil.

NOTA : N'utilisez pas votre G2 lorsque votre bassin est rempli de vase, dans ce cas, utilisez un balai manuel. Renseignez-vous auprès de votre revendeur.

6 / Entretien, rangement

Cet appareil demande très peu d'entretien :

- Vérifiez après utilisation que le diaphragme n'est pas bouché.
- Vérifiez que les tuyaux ne sont pas bouchés.



IMPORTANT : Pendant la saison, nous vous conseillons de laisser votre G2 dans la piscine.
Si vous désirez le retirer pendant la baignade, démontez le tuyau mais ne l'enroulez pas.
N'exposez jamais le tuyau au soleil.

7 / Hivernage

Nettoyez l'ensemble de l'appareil et les tuyaux à l'eau claire.
Laissez sécher et stockez-les dans un endroit sec, hors gel.

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 8

8/Solutions aux éventuels problèmes

1 Le G2 ne fonctionne pas : vérifiez le débit.

SI LE DÉBIT EST INSUFFISANT :
- Vérifiez que le panier du pré-filtre et le filtre sont bien propres.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'impuretés dans la turbine de la pompe.
- Vérifiez que le tuyau d'aspiration est correctement branché.

SI LE DÉBIT EST CORRECT :
- Vérifiez que l'aspiration de l'appareil n'est pas bloquée par un débris.

2 Le G2 ne nettoie pas toutes les zones de votre piscine :
- Afin d'assurer un nettoyage complet de la piscine, les temps de mise en route de la filtration peuvent être réduits. Par exemple, une filtration de 6 heures en 3 fois 2 heures, donnera une meilleure couverture de la piscine qu'une seule filtration de 6 heures.
- Votre tuyau est-il suffisamment long : ajoutez des sections si nécessaire.
- Avez-vous bien orienté toutes les buses de refoulement vers le bas ?
- Le tuyau est-il en parfait état ? (voir "*Conseils de rangement*").

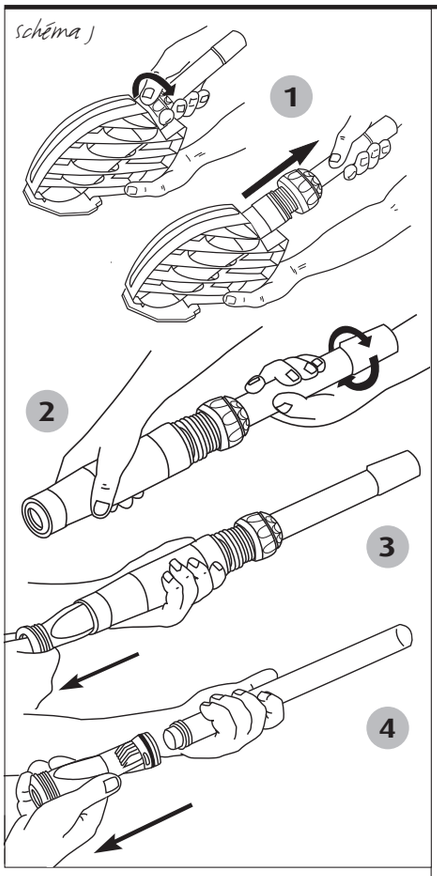
3 Le G2 reste bloqué à l'échelle :
- Avez-vous bien monté le déflecteur circulaire ?

4 Le G2 monte fréquemment aux parois et dépasse la ligne d'eau :
- Réduisez le débit avec la vanne manuelle de réglage.
- Régler le contrepoids d'une distance inférieure à 50 cm.

5 Le G2 avance très lentement et des bulles d'air apparaissent au refoulement :
- Vérifiez toute l'étanchéité du circuit : entre l'appareil et le tuyau, entre toutes les sections de tuyau, entre le tuyau et la vanne, entre la vanne et le skimmer.

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 9

schéma J



CHANGEMENT DU DIAPHRAGME

1re ÉTAPE : RETRAIT DU DIAPHRAGME *(schéma J)*

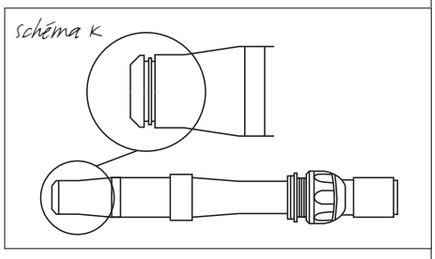
1. Tenez le corps du G2 et déboîtez la cassette du corps. Sortez la cassette du corps du G2 **1**.

2. Saisissez le tuyau de sortie externe d'une main et dévissez complètement la cassette **2**.

3. Saisissez le diaphragme et sortez le diaphragme de sa cassette **3**.

4. Retirez le diaphragme du tuyau de sortie interne sans enlever la bague de maintien sur le diaphragme **4**.

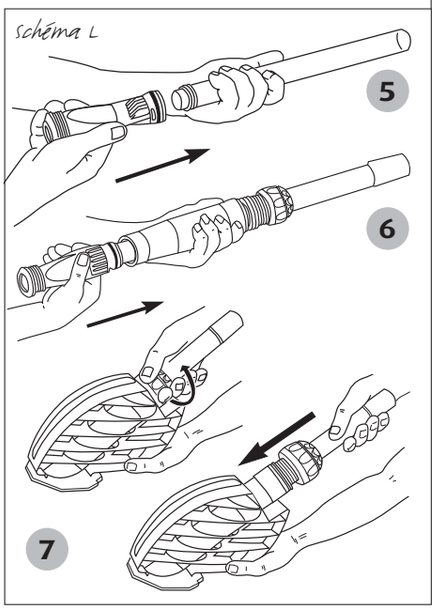
schéma K



2e ÉTAPE : RÉGLAGE DU DIAPHRAGME SPÉCIFIQUE AU G2

Si l'ouverture de la gorge du diaphragme est trop importante (plus de 4 mm), sans que le diaphragme soit toutefois endommagé ou déchiré, vous pouvez y remédiez en laissant sortir de la cassette une nervure du diaphragme. Ceci peut éliminer des problèmes de performance : arrêt du nettoyeur, problèmes de couverture de nettoyage *(schéma K)*.

schéma L



3e ÉTAPE : REMONTAGE DU DIAPHRAGME *(schéma L)*

1. Fixez le diaphragme sur le tuyau de sortie interne. S'il s'agit d'un nouveau diaphragme, ne pas oublier de remettre la bague **5**.

2. Glissez la partie supérieure du tuyau de sortie interne (extrémité à l'opposé du diaphragme) dans la partie inférieure de la cassette. Le diaphragme doit parfaitement s'emboîter dans la partie inférieure de la cassette **6**.

3. Revissez la partie inférieure de la cassette au tuyau de sortie externe du nettoyeur. Ne serrez pas trop.

4. Réinsérez la cassette dans le corps et revissez l'ensemble tuyau de sortie externe/cassette, jusqu'à ce qu'il soit bien encliqueté **7**.

G2 2010.qxd 23/02/10 9:30 Page 10

9 / Garantie

CONDITIONS

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la fabrication des nettoyeurs automatiques de piscine ZODIAC. Tous nos nettoyeurs font l'objet de contrôles qualité et sont garantis contre les défauts de fabrication. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à la fabrication de nos produits, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses.
Nous apportons régulièrement des améliorations ou des modifications à nos modèles qui tiennent compte des avancées technologiques. Il est bien entendu que ces perfectionnements ne peuvent être ajoutés aux modèles précédents dans le cadre de l'application de notre garantie.

LA GARANTIE NE S'APPLIQUERA PAS DANS LES CAS SUIVANTS

• Accidents, écrasement, détérioration et casses dus à des chocs et causes extérieures ou indépendantes du défaut constaté • L'appareil a subi l'intervention d'un tiers, étranger à nos ateliers ou à un réparateur non agréé par nous, ou si des modifications ont été apportées sans notre accord écrit • L'appareil a été endommagé par suite d'une mauvaise utilisation par le client ou utilisation non conforme à la notice présente dans l'emballage du nettoyeur • L'appareil, ses composants ou les sections de tuyaux ont été soumis à une exposition prolongée au soleil • L'appareil, ses composants ou les sections de tuyaux ont été endommagés en raison d'un déséquilibre chimique de l'eau de la piscine. Toutes les demandes de prise en garantie doivent être adressées à votre détaillant.

DUREE DE LA GARANTIE

La durée de la garantie est fixée à 2 ans pour le nettoyeur G2, à partir de la date de facturation au premier utilisateur. Le diaphragme, issu de la technologie brevetée Baracuda, bénéficie d'une garantie inconditionnelle de 2 ans. En aucun cas, la réparation ou le remplacement effectué au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger ou de renouveler le délai de garantie de l'appareil.

OBJET DE LA GARANTIE

Pendant la période de garantie définie ci-dessus, toute pièce reconnue défectueuse sera remise en état ou échangée par le constructeur par une pièce neuve ou en état de bon fonctionnement. Cette garantie s'applique sur tout défaut de conformité existant au moment de la délivrance du bien. En cas de retour en atelier, les frais de transport aller-retour seront à la charge de l'utilisateur, les frais de main-d'œuvre restent à la charge du revendeur. L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités. En tout état de cause, la garantie légale du vendeur continue à s'appliquer en vertu de l'article 4 du décret n°78-464 du 24 mars 1978. La garantie légale de l'article 1641 du code civil s'applique.

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE SOUS RÉSERVE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE TEXTES LÉGISLATIFS NON ENCORE PARUS AU MOMENT DE LA RÉDACTION DE CES CONDITIONS.

AVARIES DE TRANSPORT

Les appareils voyagent toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci, avant de prendre livraison de l'appareil, de vérifier qu'il est en parfait état. Notre responsabilité ne saurait être engagée à ce sujet.